

Lebenslauf
Curriculum vitae

Persönliche Daten
Dati personali

Dr. Arch. Emil Wörndle

Geburtsdatum [REDACTED]
Data di nascita
Familienstand [REDACTED]
Stato civile
Staatsbürgerschaft Italienisch
Cittadinanza Italiana

Schulausbildung
Formazione

1967 - 1972 Volksschule in Völs am Schlern
Scuola elementare a Fie' allo Sciliar (BZ)
1972 - 1975 Mittelschule am Franziskanergymnasium in Bozen.
Scuola media a Bolzano, presso il Ginnasio dei Padri Francescani a Bolzano
1975 - 1980 Humanistisches Gymnasium am Franziskanergymnasium in Bozen
Ginnasio e liceo umanistico presso il Ginnasio dei Padri Francescani a Bolzano
1980 - 1981 Studium der Philosophie und Architektur in Wien.
Studio di filosofia ed architettura a Vienna, Austria
1981 - 1989 Studium der Architektur in Innsbruck.
Studio di architettura a Innsbruck, Austria
1990 Staatsprüfung zur Berufsbefähigung in Venedig
Esame di stato per l'abilitazione alle professioni a Venezia
1993 Eintragung in die Architektenkammer der Provinz Bozen
Iscrizione all'ordine degli architetti della provincia di Bolzano
1998 Zweisprachigkeitsprüfung „A“
Eintragung in das Album der Landessachverständigen für
Landschaftsschutz und Raumordnung der Provinz Bozen.

Sonstiges
Altro

Sprachkenntnisse:
Conoscenze di lingue:
Italienisch: Fließend
Italiano: fluente
Englisch: First Certificate
Inglese: First Certificate
Führerschein Klasse 2 (B)
Patente classe 2 (B)
Mitglied der Redaktion von Turris Babel
Membro della redazione di Turris Babel

Praktika
Stage

1984 -1988
Verschiedene Praktika während der Sommerferien, darunter: Arbeit auf einer Bohrinselfbaustelle in Stavanger, Norwegen, In verschiedenen Architekturbüros In der Provinz Bozen und in Innsbruck und bei BMW in München
Diversi stage durante le ferie estive, tra l'altro presso il cantiere per la costruzione di una piattaforma petrolifera a Stavanger, Norwegia, presso diversi architetti nella provincia di Bolzano e Innsbruck, e presso la BMW a Monaco di Baviera

Berufserfahrungen
Esperienze professionali

1989- 1991
Innsbruck, Österreich: Arbeit bei verschiedenen Architekturbüros und kleinere eigene Projekte
Innsbruck, Austria: Lavoro presso diversi studi di architettura e piccoli lavori propri

1.3.1991 - 29.2.1996
München BRD: Arbeit bei Nemetschek Programm als Produktmanager im Bereich Architektur-CAD
Monaco, Germania: Lavoro presso Nemetschek Programmsystem GmbH come Product Manager nel settore CAD per l'architettura

1.3.1996 – 31.07.2001
Bozen, Meran: Freiberuflich als Architekt tätig:
Wohnungsumbauten und Einrichtungen in Meran, Mitarbeit bei der Erstellung des Wiedergewinnungs-planes von Meran, Aufstockung eines Wohnhauses in Bozen, Erweiterung Hallenbad Graun, Forststation Ulten, Teilnahme an verschiedenen Wettbewerben.
Bolzano, Merano: Lavoro come libero professionista: Ristrutturazione ed arredo di diversi appartamenti, collaborazione allo sviluppo del piano di recupero del centro storico di Merano, ampliamento di una casa monofamiliare a Bolzano, ampliamento di una piscina coperta nell comune di Curon, stazione forestale nella val d'Ultimo, partecipazione a diversi concorsi d'architettura.






1.8. 2001 - 31.5. 2003
Amtsdirektor im Technischen Amt für den geförderten Wohnbau der Landesverwaltung
Direttore d'ufficio presso l'Ufficio Tecnico per l'edilizia agevolata della Provincia Autonoma di Bolzano

1.6. 2003 - 31.5. 2007
Amtsdirektor im Technischen Amt Bozen II Unterland beim Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol
Direttore d'ufficio presso l'Ufficio Tecnico Bolzano II presso l'Istituto per l'Edilizia sociale della Provincia Autonoma di Bolzano

seit 01.Juni 2007
Technischer Experte (IX FE) beim Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol
Esperto tecnico, (IX^o qualifica funzionale) presso l'Istituto per l'Edilizia sociale della Provincia Autonoma di Bolzano

ANGABEN ZUR PERSON-
INFORMAZIONI PERSONALI

Dr. Arch. Luca Carpi

 Amba Alagi n.24, 39100 Bozen / Bolzano, Prov. BZ
 0471 906 745  348 4426023
 luca.carpi@ipes.bz.it
 www.ipes.bz.it

Digital unterschrieben
Firmato digitalmenteCARPI
LUCA

Geschlecht-sesso männlich - maschile | Geburtsdatum-data di nascita [REDACTED]

Staatsangehörigkeit-nazionalità italienisch- italiana

BERUF- PROFESSIONE

Architekt, technischer Experte- IX. FE
architetto, esperto tecnico- IX. qual.funz.

BERUFSERFAHRUNG-
ESPERIENZA
PROFESSIONALE

2007- heute/oggi

Architekt, technischer Experte- IX. FE
architetto, esperto tecnico- IX. qual.funz.

Institut für den sozialen Wohnbau der Provinz Bozen - Istituto per l'edilizia sociale della provincia autonoma di Bolzano

Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten - attività o settore
unterstützende Tätigkeit für den Verfahrensverantwortlichen , Projektant und Bauleiter von Neubauten sowie energetischen Sanierungen, und Sanierungen von Wohnungen, Mitglied versch. Bewertungskommissionen-
supporto tecnico al responsabile unico del procedimento, progettista e direttore lavori di nuove costruzioni, di risanamenti energetici, di risanamenti alloggi, membro di commissioni di valutazione.

2003-2007

Architekt Freiberufler-
architetto libero professionista

Architekturbüro in Bozen (Gruppefrühling) – Studio di architettura a Bolzano (Gruppefrühling)

Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten - attività o settore
Projektant und Bauleiter von Neubauten sowie Sanierungen (Wohnbauten, Geschäfte und öffentliche Bauten),
Elaborazione di progetti ed direzione lavori di nuove costruzioni e risanamenti (edilizia abitativa, negozi ed opere pubbliche)

2003-2005

Architekt
architetto

Professor bei der Gewerbeoberschule in Meran
Professore presso la scuola superiore in lingua tedesca di Merano:
2003-2004 "Technische Anlagen"; „Impianti“ 75%;
2004-2005 "Konstruktionslehre"; „Costruzioni“ 50%

SCHUL- UND
BERUFSBILDUNG-
ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Laufend- aggiorn. continuo

Weiterbildung (jährlich min. 20 h) in den Bereichen Bautechnologie, Architektur, Urbanistik, Baurecht-
Formazione continua (min. 20 ore/anno) nelle materie di tecnologie delle costruzioni, architettura, urbanistica, diritto

Architektenkammer Bozen
Ordine degli architetti di Bolzano

2004 **Ausbildung zum Sicherheitskoordinator (120 Stunden)**
Corso di formazione per coordinatori di sicurezza (120 ore)
Landesberufsschule Bozen- scuola professionale di Bolzano

2004 **Staatsprüfung zur Berufsbefähigung als Architekt**
Esame di stato per l'abilitazione all'esercizio della professione di Architetto
Università IUAV di Venezia

2003 **Architekturstudium**
Laurea in Architettura
Fakultät für Architektur Innsbruck- Università degli studi di Innsbruck

1995 **Matura/maturità**
Fachoberschule für Bauwesen Bozen/ Istituto tecnico per Geometri di Bolzano

PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN-
COMPETENZE PERSONALI

Muttersprache- lingua madre Italienisch / italiano

2. Sprache- 2° lingua Deutsch / tedesco (Zweisprachigkeitsnachweis A/ patentino di bilinguismo A)

Kommunikative Fähigkeiten-
Competenze comunicative Gute kommunikative Fähigkeiten durch den Beruf erworben
Buone competenze comunicative acquisite durante l'esperienza lavorativa

Organisatorische und
Management Fähigkeiten-
Comp. organizzative e gestionali Gute Managementfähigkeiten von Bauprojekten, erworben durch die praktische Erfahrung als Projektsteuerer im Baubereich
Buone competenze acquisite nel coordinamento di progetti edili

Führerschein-
patente di guida ▪ Klasse/classe A und/e B

Computerkenntnisse-
conoscenze informatiche Gute Kenntnisse von folgenden Programmen-
buone conoscenze dei seguenti programmi:
▪ Microsoft Office (Word, Excel, PPT)
▪ AutoCAD
▪ ArchiCAD
▪ Mosaico



Curriculum Vitae Europass

Informazioni personali

Nome(i) / Cognome(i) **Maria Luisa Zampieri**

Cittadinanza Italiana

Data di nascita [REDACTED]

Sesso Femminile

Esperienza professionale

Date Dal 01/1993

Lavoro o posizione ricoperti Geometra con incarichi di Direttore di progetto e Direttore dei lavori

Principali attività e responsabilità Direttore progetto in fase di progettazione ed esecuzione e direttore dei lavori anche in progetti pilota

Nome e indirizzo del datore di lavoro IpES – via Orazio, 14 – 39100 Bolzano

Date 07/1982 – 12/1992

Lavoro o posizione ricoperti Geometra con incarico di gestire manutenzione ordinaria e straordinaria IpES

Principali attività e responsabilità incarico di gestire manutenzione con programmazione interventi di un'ampia zona della provincia.

Nome e indirizzo del datore di lavoro IpES – via Orazio, 14 – 39100 Bolzano

Date 01/1976 – 12/1980

Lavoro o posizione ricoperti Geometra impiegata in una ditta di Bolzano specializzata in arredamenti bagno

Principali attività e responsabilità Progettazione di arredamenti bagno, stesura di listini prezzi e preventivi

Nome e indirizzo del datore di lavoro ADA PRATI ARREDAMENTI BAGNO – via Argentieri 14 – 39100 Bolzano

Istruzione e formazione

Date 1970 - 1975

Titolo della qualifica rilasciata Maturità geometra

Nome e tipo d'organizzazione erogatrice dell'istruzione e formazione I.T.C. Cesare Battisti
39100 Bolzano

Capacità e competenze personali

Madrelingua(e) Italiana

Tedesco Utente avanzato (Comprensione, parlato e scritto: C1)

Inglese Utente base (comprensione, parlato e scritto: B1-A2)

Capacità e competenze sociali Capacità di lavorare in team
Capacità di comunicazione
Gestione dei rapporti con l'utenza,

Capacità e competenze organizzative Attività di programmazione interventi, coordinamento professionisti in fase realizzazione di progetti di edilizia sociale per l'Istituto, rapporti con imprese esecutrici nel rispetto di tempi, costi e qualità previsti, diploma di mediatore civile e commerciale corso FSE

Capacità e competenze tecniche	<p>Capacità di analisi e verifica di progetti: Direttore dei lavori nella zona di espansione “Casanova” a Bolzano, progetti innovativi di edilizia “casa clima” e “Passivhaus”</p> <p>Progetto LINN e cura ed aggiornamento delle Norme tecniche IPES per la parte dei serramenti</p> <p>Esperto CasaClima Junior</p> <p>Coordinatore della Sicurezza</p> <p>Relatore in diversi Convegni ed accompagnamento in tour CasaClima</p> <p>Collaborazione alla stesura di una brochure sul progetto di “Passivhaus”</p>
Capacità e competenze informatiche	buona conoscenza di Microsoft Office (Word, Excel e PowerPoint) e Mosaico (contabilità lavori)
Capacità e competenze artistiche	Pittura con “tempera all’ovo” e olio
Patente	B



Curriculum Vitae Europass

Angaben zur Person

Vorname/Name **Maria Luisa Zampieri**

Staatsangehörigkeit italienisch

Geburtsdatum [REDACTED]

Geschlecht weiblich

Berufserfahrung

Datum ab 01.1993

Beruf oder Funktion Geometer, Bestellung als Projektsteuerer und Bauleiter

Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten Projektsteuerer in der Planungs- und Ausführungsphase und Bauleiter auch von Pilotprojekten

Name und Adresse der Arbeitgeber Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol, Horazstraße Nr. 14 – 39100 Bozen

Datum 07/1982 – 12/1992

Beruf oder Funktion Geometer mit dem Auftrag, die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung des WOBI zu leiten

Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten Auftrag, die Instandhaltung und die Programmierung der Eingriffe für ein großes Gebiet des Landes zu leiten

Name und Adresse der Arbeitgeber Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol, Horazstraße Nr. 14 – 39100 Bozen

Datum 01/1976 – 12/1980

Beruf oder Funktion Geometer bei einer auf Badeinrichtungen spezialisierten Firma in Bozen

Wichtigste Tätigkeiten und Zuständigkeiten Planung von Badeinrichtungen, Verfassung von Preislisten und Kostenvoranschlägen

Name und Adresse der Arbeitgeber ADA PRATI ARREDAMENTI BAGNO – Silbergasse 14 – 39100 Bozen

Schul- und Berufsbildung

Datum 1970 - 1975

Erworbene Qualifikation Matura

Name, Art und Ort der Ausbildungseinrichtung I.T.C. Cesare Battisti
39100 Bozen

Persönliche Fähigkeiten

Muttersprache italienisch

Deutsch Kompetente Sprachverwendung (Verstehen, Sprechen und Schreiben: C1)

Englisch Elementare Sprachverwendung (Verstehen, Sprechen und Schreiben: B1-A2)

Kommunikative Fähigkeiten Ausgezeichnete Teamwork- und Kommunikationsfähigkeiten, Ansprechpartner für die Mieterschaft

Organisations- und Führungstalent Programmierung von Eingriffen, technische Koordinierung der Teilplanungen bei der Verwirklichung von Sozialwohnungen für das Wohnbauinstitut, Beziehungen zu den verschiedenen Baufirmen unter Beachtung der vorgegebenen Zeit, Kosten und Qualität (Management)
Diplom als Mediator in Zivil- und Handelssachen, FSE Kurs

Technische Fähigkeiten und Sachkenntnisse	Ausgezeichnete Fähigkeiten in der Analyse und Kontrolle von Projekten: Bauleiter für die Erweiterungszone „Kaiserau“ in Bozen, innovative Projekte im Bereich des „KlimaHaus“ und „Passivhaus“ Projekt LINN und Betreuung und Aktualisierung der Technischen Normen WOBI für die Fenster KlimaHaus-Junior Expertin Sicherheitskoordinatorin Referentin bei verschiedenen Tagungen und Begleitung für CasaClima-Tour Mitarbeit bei der Erstellung einer Broschüre zum Projekt „Passivhaus“
Computerkenntnisse	Gute Kenntnisse von MS-Office (Word, Excel und PowerPoint) und Mosaico (Buchhaltung)
Künstlerische Fähigkeiten	Tempera- und Ölmalerei
Führerschein	B